Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 45

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

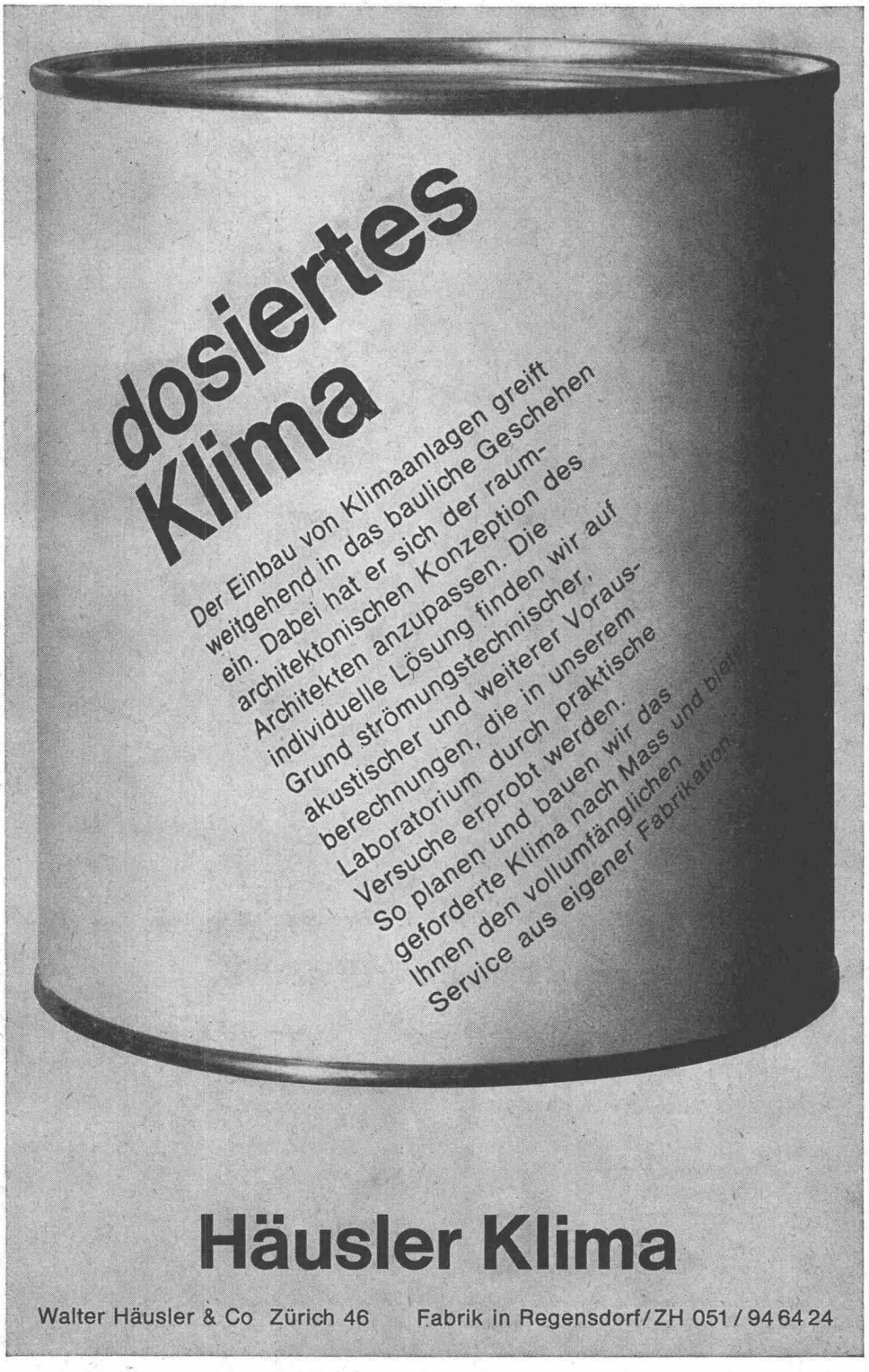
Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

45 82. Jahrgang Donnerstag, 5. November 1964

Organ des SIA und der GEP



Inhalt

Modul-Ordnung im Hochbau. Von *H. Joss* 779*

BSA-S.I.A.-Zentralstelle für Baurationalisierung 787

Ueberdachung von Curling-Kunsteisbahnen. 1. Teil: Wärmetechnische Gesichtspunkte. Von *F. Oezvegyi;* 2. Teil: Ausführung der Curlinghalle der Dolder Sportanlagen. Von *R. Bollinger* 788*

Suche nach Uranvorkommen 792

Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern 792

Hochschulreform in Deutschland. Von *A. Ostertag* 793

Vertikalkontrolle bei der Erstellung von Hochhäusern. Von *G. Gruner* 795*

Automatische Kupplung 796

Nekrologe

H. Vogelsanger. V. Betz. J. Fierz. E. Erny 796*

E. Schenker 797

Mitteilungen

Studientagung der FGBH über aktuelle Ingenieurprobleme. Begriffe «Masse» und «Gewicht». Eidg. Technische Hochschule 797

Buchbesprechungen

Konstruktive Abbildungsgeometrie von *M. Jeger.* Neuerscheinungen . . . 797

Wettbewerbe

Kantonsspital Frauenfeld in Huben . . 797

Schulanlage in Wünnewil FR. Kirchliches Zentrum St. Johannes in Luzern . . . 798

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Weiterbildung des Ingenieurs und des Architekten 798

Ankündigungen

Sägerei-Symposium in Genf. Symposium über System-Theorie. Deutsche Kunststoff-Tagung. Vortragskalender 798

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnement:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

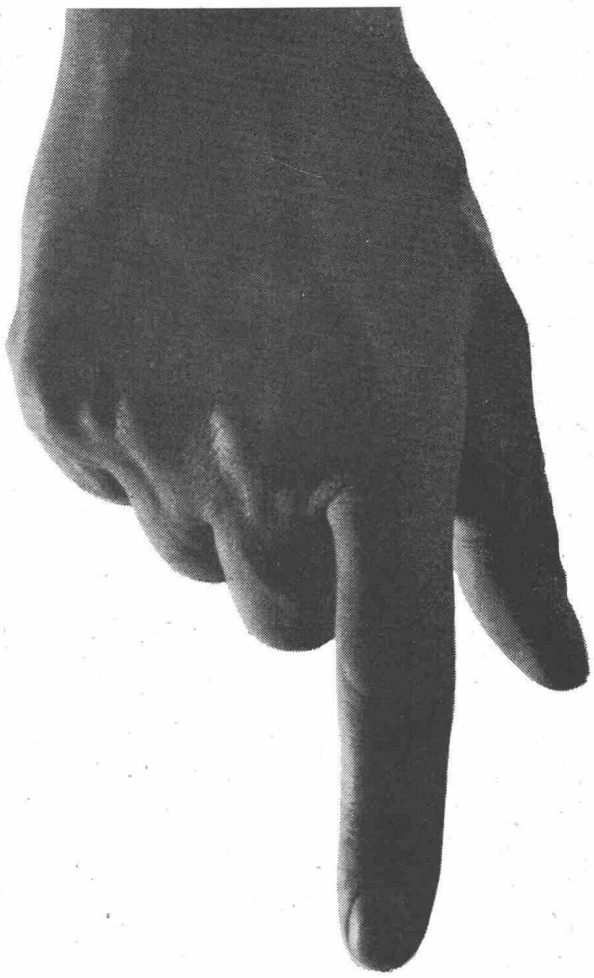
Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

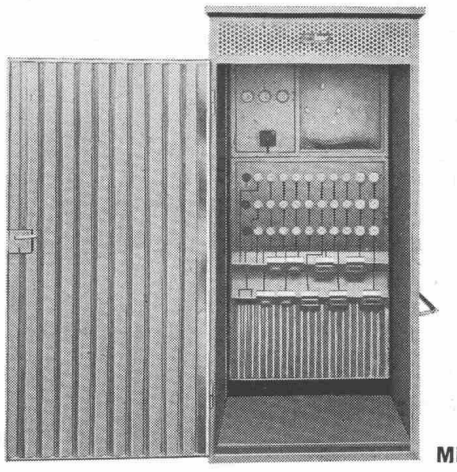
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, Limmatquai 94
Postadresse: Postfach, 8023 Zürich
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027



neu



Mit oder ohne Kabine

bv-Stromverteiler für Männer die rechnen

Sensationell in Preis und Ausführung. Hauptanschluss 60-150 A. Dank Normbau 507 verschiedene Kombinationen möglich.

Bon
Für Zustellung der Unterlagen

Name: _____

Ort: _____

Strasse: _____

Telefon: _____

bv

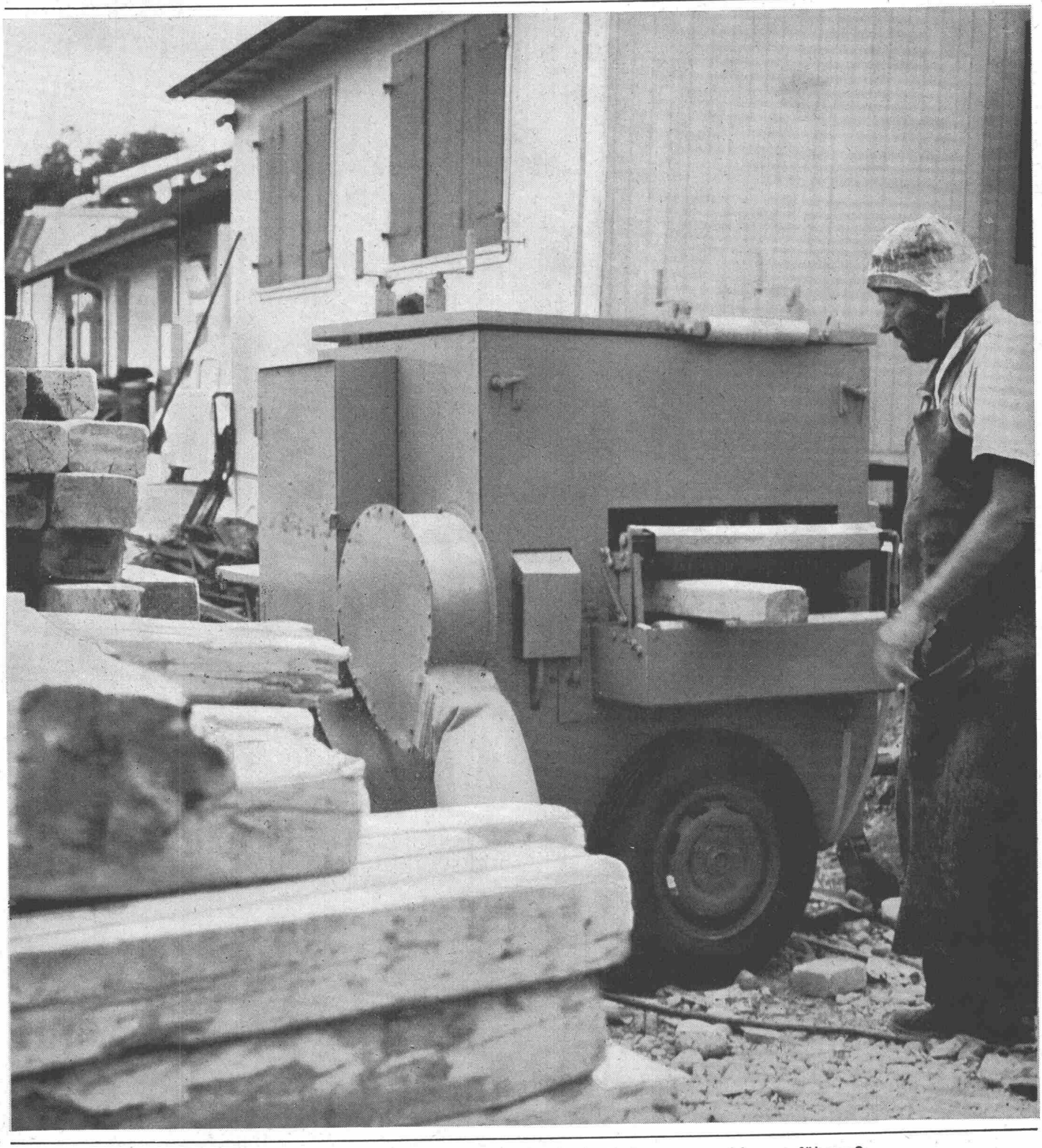
Bauvertrieb AG 5620 Bremgarten

Grinke mit automatischem Vorschub

Die Grinke reinigt Schaltafeln, Bretter, Kanthölzer, Bohlen, Leisten von 30–510 mm Breite und beliebiger Länge. Dank dem automatischen Vorschub (2 Durchlaufgeschwindigkeiten von 14 und 18,5 m/min.) entstehen auf dem Holz keine Brandstellen.

Die federnd aufgehängten Reinigungsscheiben schleifen gleichzeitig eine Breit- und Schmalseite des Brettes. In der Stunde können ohne weiteres 250 m^2 Schaltafeln beidseitig gereinigt werden.

Die Bedienung der Grinke ist sehr einfach; jeder Hilfsarbeiter kommt mit ihr zurecht.



Wann dürfen wir Ihnen diese moderne Schalholzreinigungsmaschine vorführen?

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/23 17 50

Zweigniederlassungen: Zollikofen 031/65 01 06; Landquart 081/5 05 42

NI-HARD*-Spezialhartguss eignet sich dank seiner hohen Härte und besonderen Verschleissfestigkeit als Werkstoff für Teile in Hochleistungsmühlen aller Art – und ist bei derartigen Anwendungen den üblichen Werkstoffen bei weitem überlegen. Anlagen zum Mahlen oder Fördern von Kohle, Koks, Erz, Mineralien, Sand, Schlacken und Schlamm sind nur einige der vielen Anwendungsgebiete, in denen sich Ni-Hard bewährt hat. NI-HARD-Spezialhartguss ist ein martensitisches, weisses Gusseisen, das mit Nickel und Chrom legiert ist.

* Warenzeichen

Verlangen Sie weitere Informationen über Ni-Hard mit diesem Coupon.

An das Nickel-Informations-Büro,
8002 Zürich, Dreikönigstr. 21

Senden Sie mir Literatur über NI-HARD

Name:

Stellung:

Firma:

Adresse:

Nickel – ein Qualitätsfaktor!

INTERNATIONAL NICKEL

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY (MOND) LIMITED - LONDON

AU/NH1

205 cm

520 cm

Hartplatten

neu

Grösseres Format Bessere Ausbeute

Türblätter, Kastenrückwände und Füllungen usw. können jetzt direkt aus der **Breite** der neuen Pavatex-Hartplatten geschnitten werden. Das Format 205 x 520 cm ergibt weniger Abfall; die Grossplatten und ihre Teilformate bieten allen Verarbeitern neue Möglichkeiten und erhebliche Vorteile.*

Pavatex – grösser, rationeller und schneller.

* neben den Grossplatten und ihren Teilformaten werden nach wie vor alle Formate der Presse 122 x 500 cm hergestellt.

pavatex®

eingetragene Schutzmarke

PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76
8027 Zürich

neu KEY für Kanalisation

das rascheste und wirtschaftlichste Rohr-verlegungs-System (z. B. Wegfall jeder Dichtung)

Verlangen Sie unsere Prospekte

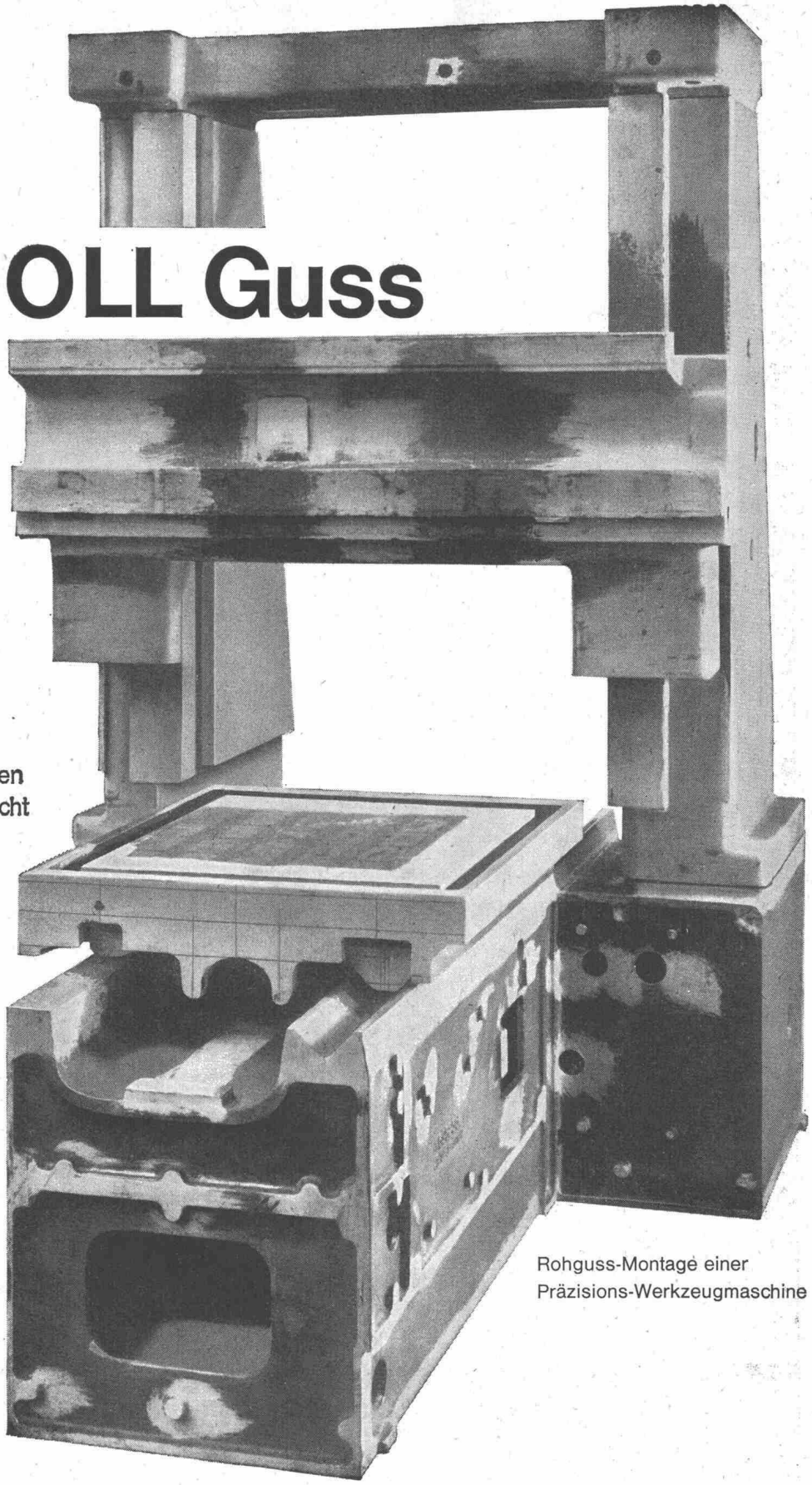
KEY
Engineering Co. Ltd.
Larkfield GB

promastic gmbh

Zürich 3/55
Döltschiweg 39
Telefon (051) 35 67 70

Präzision mit

VON ROLL Guss



Grauguss
aller Dimensionen und Formen
bis zu 50 Tonnen Stückgewicht
für jede Anforderung
Strangguss, Hydraulikguss

Sphäroguss
ferritisch und perlitisch

Bronzeguss
geschleudert oder in Sand
gegossen

Spezial-Legierungen
säure-, hitze-
und verschleissbeständig
Dauermagnet-Legierungen

Rohguss-Montage einer
Präzisions-Werkzeugmaschine

VON ROLL AG. Gerlafingen
Beratungsstelle für Kundenguss
Telefon 065 46131

421

Modern bedachen mit Tettovinyl

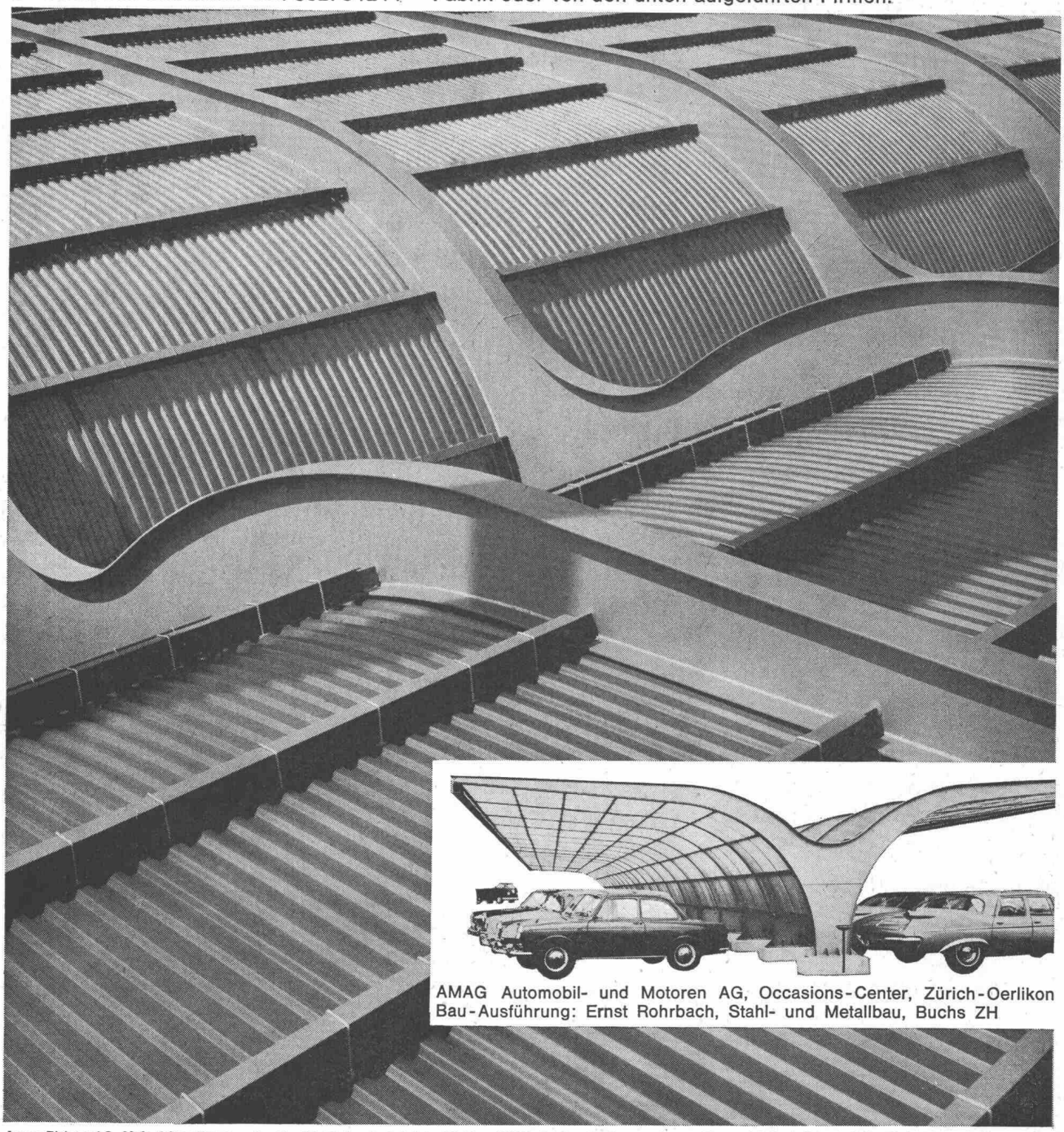
Giubiasco

Linoleum AG Giubiasco Tel. 092/51271

Kühn, grosszügig und wirkungsvoll kann mit Tettovinyl gebaut werden. Modernste Konstruktionen; Autounterstände, Fabrikhallen werden mit Tettovinyl überdacht. Oder Expo-Hallen. Zehntausende von Quadratmetern Tettovinyl wurden dafür gebraucht.

Tettovinyl ist für Architekten, Ingenieure, Konstrukteure und Bauherren die Schweizer Hart-PVC-Bedachungsplatte; sie hat sich bewährt. Das Material, die verschiedenen Profile, die transparenten und opaken Farben – Tettovinyl ermöglicht die Verwirklichung von Plänen, die noch vor wenigen Jahren unausführbar waren.

Verlangen Sie bitte Auskünfte und detaillierte Prospekte von der Fabrik oder von den unten aufgeführten Firmen.



AMAG Automobil- und Motoren AG, Occasions-Center, Zürich-Oerlikon
Bau-Ausführung: Ernst Rohrbach, Stahl- und Metallbau, Buchs ZH

Aarau Richner AG **Aigle** Gétaz, Romang, Ecoffey SA. **Baden** Emil Reinle AG **Basel** Küderli & Co. **Bellinzona** Cesare Regusci S.A.; J. Schoch & Co. **Belp** Walter Schmutz **Bern** Baustoffe Bern AG; S.+G. Bläsi & Cie. AG **Biel-Bienne** Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie. AG; Gebr. Schnegg & Cie. **Château-d'Œx** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Châtel-St-Denis** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Chaux-de-Fonds** Nuding, Matériaux de Constr. S.A. **Chur** Albert Joos **Delémont** Soc. Jurassienne de Constr. S.A. **Fleurier** U. Schmutz **Frenkendorf** Debrunner & Cie. AG **Fribourg** A. Michel S.A. **Genève** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.; Ch. Jérôme & Cie.; Marc Plojoux & Cie., Succ.; Schaad & Delécraz **Giubiasco** Edilcentro S.A. **Herzogenbuchsee** Baubedarf AG **Lausanne** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Lausanne-Bussigny** Charles Nell S.A. **Locarno** Frigerio & Co. **Lugano** P. Molinari & Cie. S.A.; Pestalozzi & Co. **Luzern** Baumaterial AG **Martigny-Ville** Veuthey & Cie. **Montreux** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Moutier** J. Zahno S.A., Succ. de W. Gross S.A. **Neuchâtel** Nuding, Matériaux de construction S.A. **Olten** Moser & Cie. AG **Schaffhausen** Deggeler+Peter **Sion** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Solothurn** Bausteinfabrik Solothurn AG **St. Gallen** Debrunner & Cie. AG **Thun** Baumaterial AG **Thusis** Oskar Prevost **Vevey** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Visp** Gétaz, Romang, Ecoffey S.A. **Weinfelden** Debrunner & Cie. AG **Winterthur** Georg Streiff & Co. AG; Werner Graf & Co. AG **Yverdon** Carrel S.A.; Chs. Dubath Fils **Zug** Carl Bossard **Zürich** Baubedarf Zürich AG; H. & A. Hefti; Küderli & Co; Sponagel AG

Mercedes-Benz Motoren für das Land der Motorisierung

Die Daimler-Benz AG lieferte seit 1959 allein vom Typ OM 636 in die USA über 11000 Dieselmotoren.

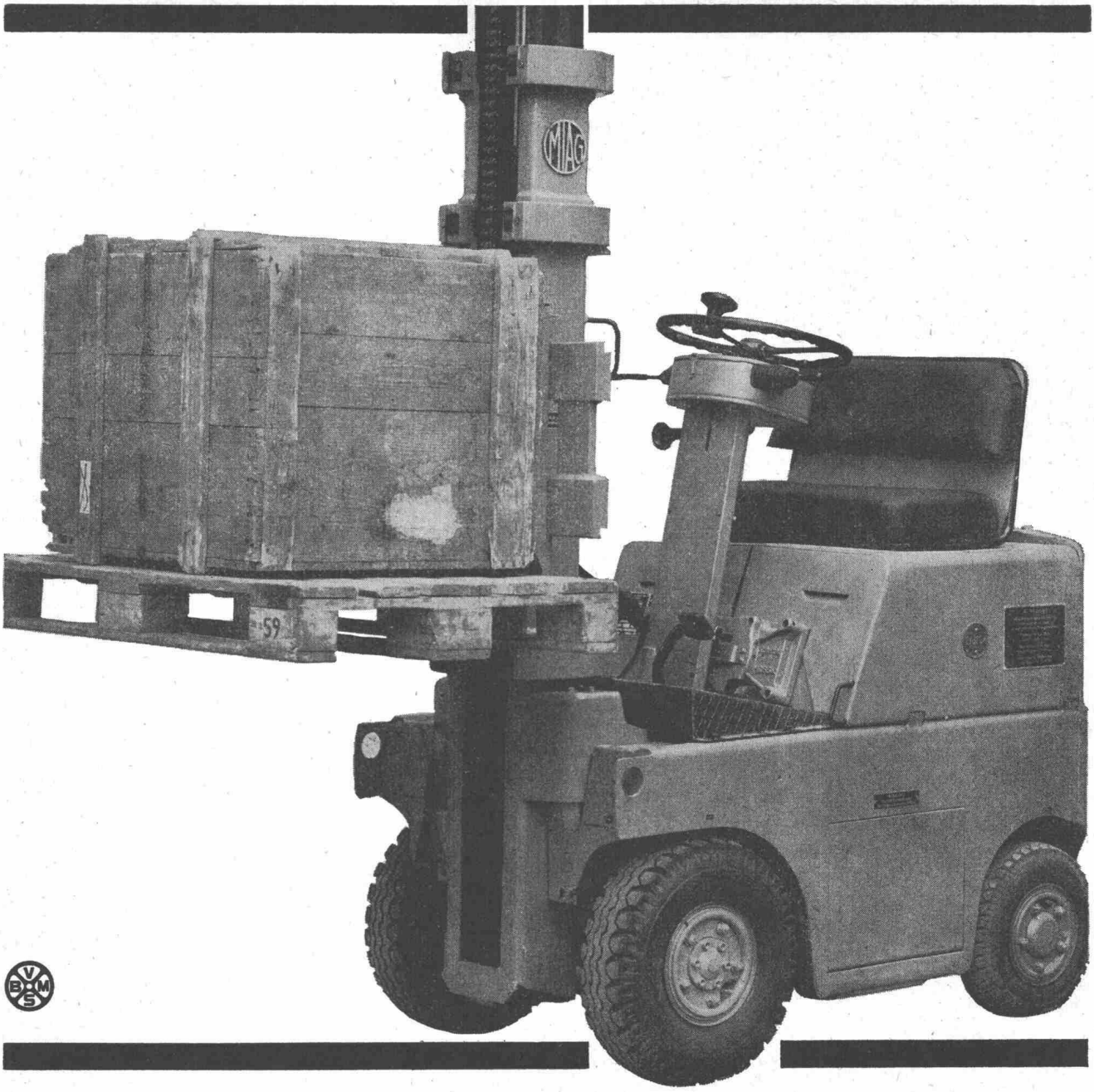
Das ist für uns ein Beweis des Vertrauens. Des Vertrauens zu unseren Motoren. Des Vertrauens, das der Name Mercedes-Benz* in der Welt genießt. Auch im höchstmotorisierten Land der Erde.

Mercedes-Benz Motoren
Ihre beste Kraft

* Informieren Sie sich doch einmal über das Mercedes-Benz Motorenprogramm von 20–675 PS. Maybach Mercedes-Benz Motoren gibt es von 350–3600 PS. Schreiben Sie an die Generalvertretung Ihres Landes oder an die Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertürkheim, Verkauf Motoren/Export.

463 MA d

Mercedes-Benz Automobil AG, Badener Str. 119, Postfach Zürich 26, Zürich 4



MIAG explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u. a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd ...

bieten die

MIAG-Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

SEV-geprüft

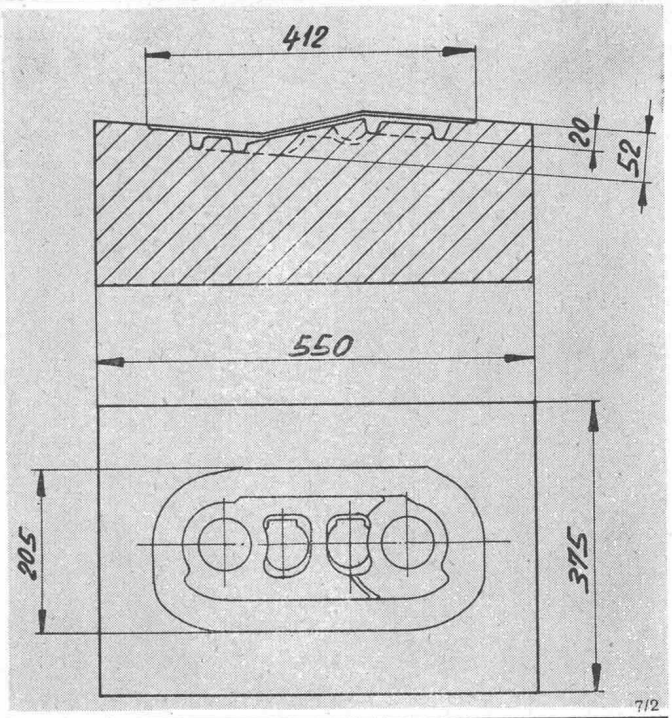
MBA

MASCHINEN UND BAHNBEDARF
AKTIENGESELLSCHAFT
DÜBENDORF / ZÜRICH
TEL. (051) 85 00 21 – 25

÷ 56315

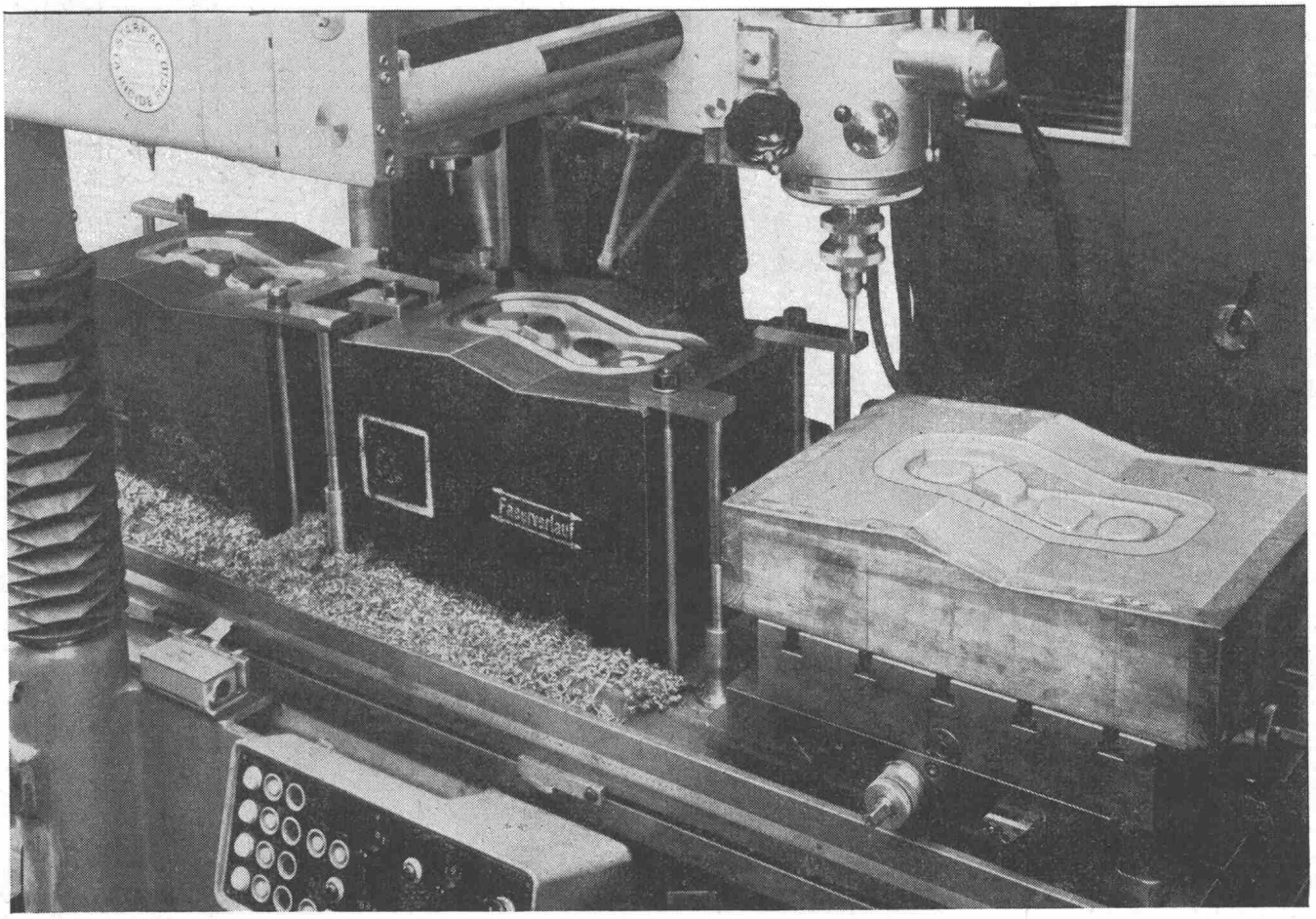
MBA/DÜBENDORF

C I B A



Die Masse	550 x 375 x 205 mm
Die Form	Aus Epoxydharzen aufgebautes Kopierfräsmodell
Die Verwendung	Modell für das Fräsen von Gesenken für Raupenkettenglieder geländegängiger Fahrzeuge auf einer Hydrokopier-Fräsmaschine
Der Hersteller	Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg (Schweiz)
Die Epoxydharze	®Araldit-Harze für den Werkzeugbau

...nach Mass



PIAB Dynamometer

Typen von 0—130 kg
und 0—50 000 kg

- **Genau**
- **Unverwüstlich**
- **Narrensicher**
- **Kleinste Abmessungen**
- **Geringes Gewicht**
- **Gesichert gegen plötzliche Entlastungen**

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Ueberwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

Lieferbar mit:
grosser Skala für Fernablesung
Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

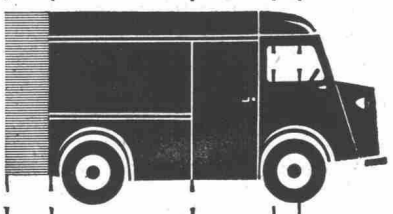
Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG Zürich
Mühlebachstrasse 11-15 Tel. (051) 34 54 00

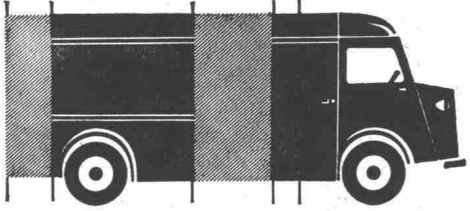
SNOW-BABY: Private, Hotels, Industrie, Garagen, Spitäler, Skilifte
SNOW-BABY: Hallenvorplätze, Zufahrtsstrassen, Terrassen, Parkplätze
SNOW-BABY: wirtschaftlich, robust, leicht transportierbar, wendig, schnell, kinderleicht in der Bedienung
SNOW-BABY: Räumbreite 58 cm, Räumhöhe 48 cm, räumt bis 60 t/Std.
SNOW-BABY: Aktiengesellschaft ROLBA, Postfach 8039 Zürich, 051 25 6750

Citroën auf Mass!

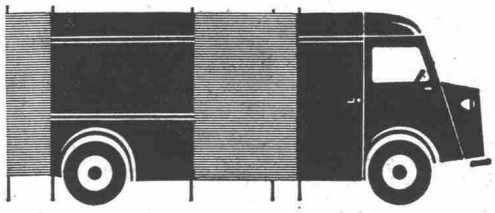
60 100 40

Die ebene Ladefläche (keine Kardanwelle) und die selbsttragende Karosserie erlauben jede gewünschte Veränderung ohne Nachteil für den entscheidenden Vorzug aller CITROËN-Nutzfahrzeuge: die experimentell geprüfte Stabilität.





Der bewährte 250 kg. 2 CV AZUL Week-end



und der neue 350 kg. 3 CV AKL Week-end (20 cm. längerer Laderaum)

Der Kastenwagen "H" CITROËN im Dienste Ihres Betriebes

normal:
HZ 850 kg. Nutzlast
HY 1500 kg. Nutzlast

Mit seinen unzähligen Möglichkeiten ist er ein Nutzfahrzeug, das sich überall einsetzen lässt:

a)
Verlängerung:
60 cm. Überhang

b)
Verlängerung:
1 m. auf Radstand
+ 50 cm. Überhang

c)
Verlängerung:
1 m. auf Radstand
ohne Überhang

d)
Verlängerung:
1,40 m. auf Radstand
+ 60 cm. Überhang

1934
30 Jahre Erfahrung
im
Vorderrad-Antrieb
1964

Ihr Nutz-fahrzeug!

Das bestgeeignete Fahrzeug für Ihre Viehtransporte: der Viehwagen CITROËN.

bep

Im Telephonbuch finden Sie unter "Citroën" die Adresse Ihres lokalen Citroën-Vertreters.

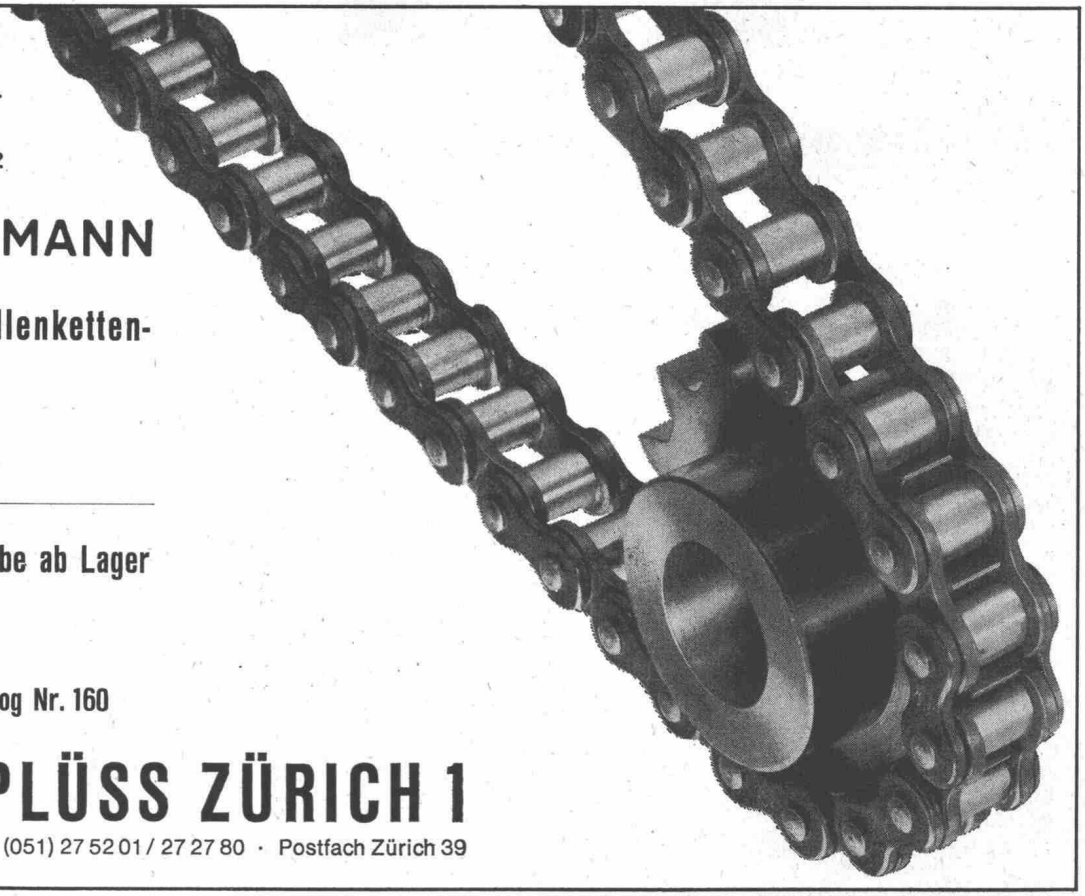
Seit 1892

WIPPERMANN

Präzisions-Rollenketten-Antriebe

für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager



Verlangen Sie Katalog Nr. 160

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39

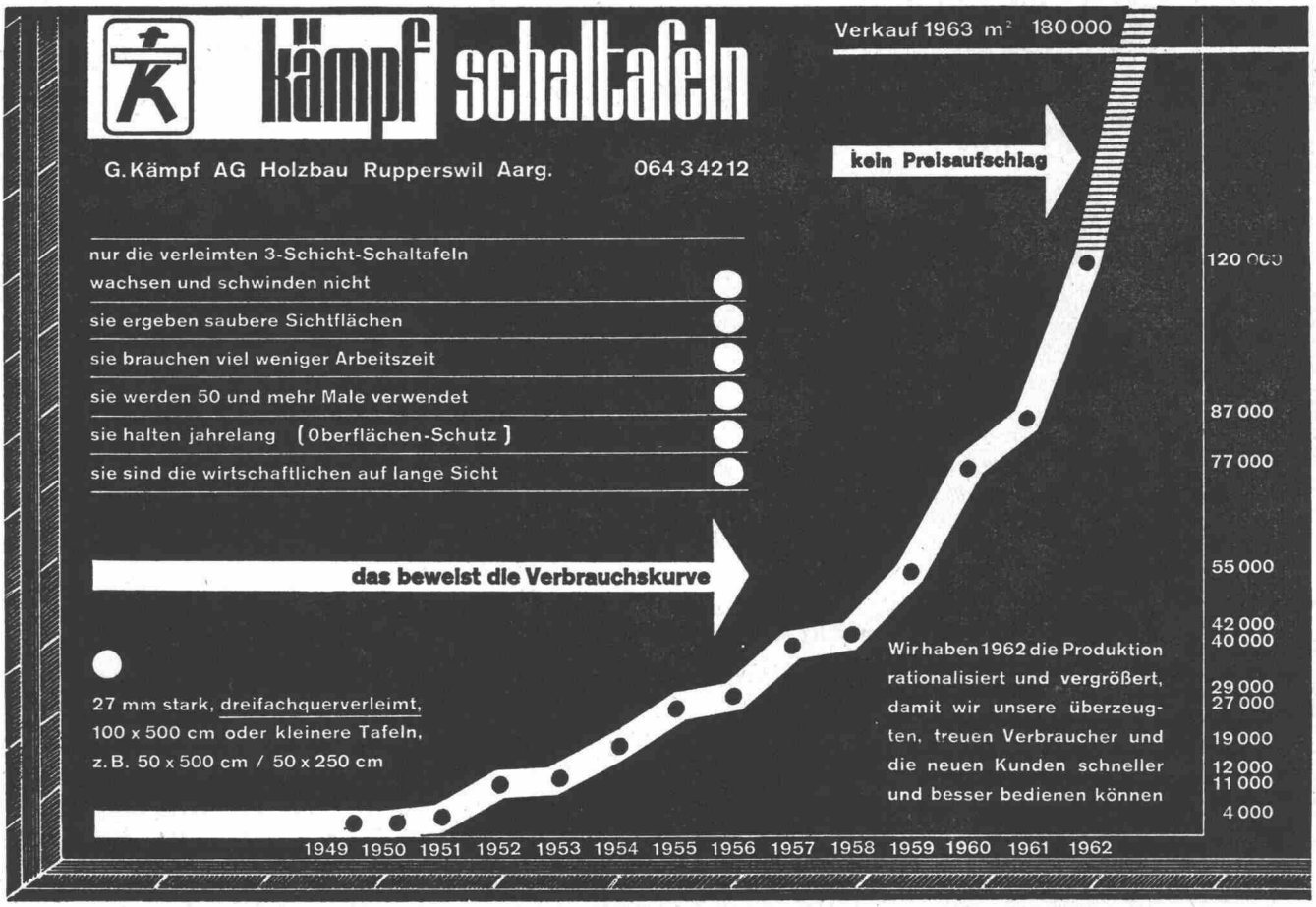
Kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg. 064 3 42 12

nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
sie ergeben saubere Sichtflächen
sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
sie werden 50 und mehr Male verwendet
sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm



Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

RONEL Grader, selbstfahrend

Das Modell RONEL NA 155 des CIMT-Werkes ist eines der leistungsfähigsten der Welt mit folgenden Eigenschaften:

Präzision	Mechanische Steuerung der Arbeitselemente. Hinterer 4-Rad-Antrieb in Tandem montiert. Servo-hydraulische Steuerung.
Robustheit	In einem Stück gegossenes Chassis, unverwindbar, Super-Aufreisser mit verstärkten Spitzen und auswechselbaren Zähnen. Planierschild und verstärkte Ecken.
Stabilität	Zweckmässige Gewichtsverteilung auf den Achsen. – Höchste Adhäsion.
Leistung	Diesel-Motor 180 PS.
Einzigartige Fahreigenschaften	Gute Sicht in der Arbeitszone. Vordere Lenkräder schrägstellbar. Hydro-pneumatische Bremsen.

NOTZ

Notz & Co. AG, Biel
Abt. Bauma
Tel. 032 / 2 55 22

BR-2

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

Fassaden
Flachdächer
Decken
usw.

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247
Telephon (051) 45 70 20
Werk in Steinhausen / Zug

Kunststoff-Fenster

Mipolam®

Das Fenster für Verwaltungsbauten, chem. Industrien, Brauereien, Bäder etc.

Unempfindlich gegen Witterungseinflüsse, Säuren, Dämpfe, Rauchgase.

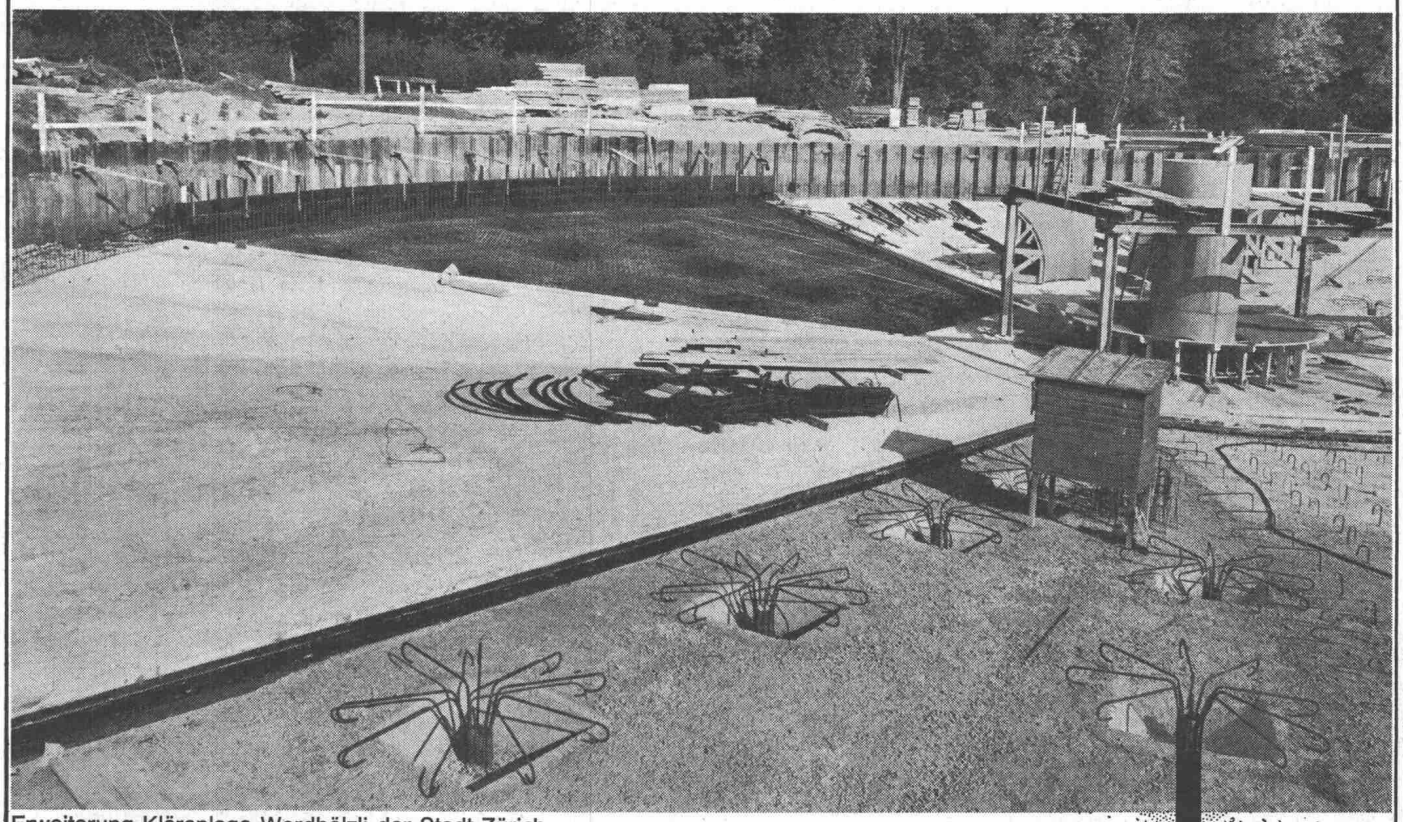
Keine Unterhaltkosten vorzügliche Abdichtung, gute Schalldämmung und Kälteisolierung. Lichtechte Farben. Verbundverglasung. Fenstergrössen und Feldeinteilung beliebig.

Bitte verlangen Sie Prospekte

VERWO AG

Fensterfabrik
Pfäffikon SZ 055-5 44 55

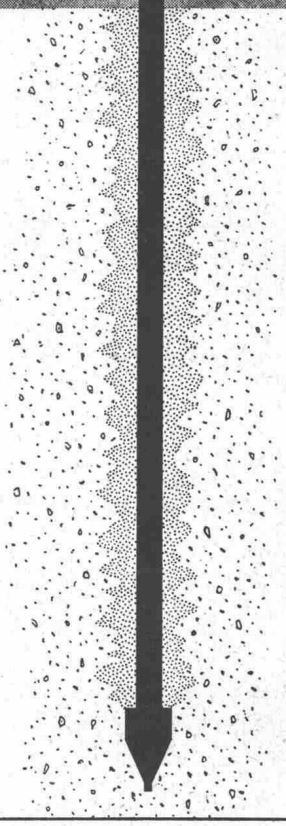
MV-PFÄHLE



Erweiterung Kläranlage Werdhölzli der Stadt Zürich

AUFTRIEBSSICHERUNGEN
auf wirtschaftlichste Art

— Klärbecken
— Untergeschosse
— Bassins etc.



AKTIENGESELLSCHAFT

CONRAD ZSCHOKKE

Räffelstrasse 11 Zürich 3 Telefon 35 52 35

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMAT

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

zeitgemäss bauen

solomatic Raff- und Rollstoren
alu-color Aluminium-rolladen
Jalousieladen
Sonnenstoren
Stoffrouleaux
Holz- und Stahl-blechrolladen
Roll- und Scherengitter
Kipp- und Schwenktore
Verdunkelungs-anlagen
holoplast Trennwände

mit GRIESSER

Aadorf 052 47112
Basel 061 34 63 63
Bern 031 2 26 42
Genève 022 33 82 04
Lausanne 021 26 18 40
Lugano 091 3 44 31
Luzern 041 2 72 42
St. Gallen 071 23 14 76
Zürich 051 23 73 98

Steckdose mit Schutzkontakt
Ausführung
mit Berührungsschutz

Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet.

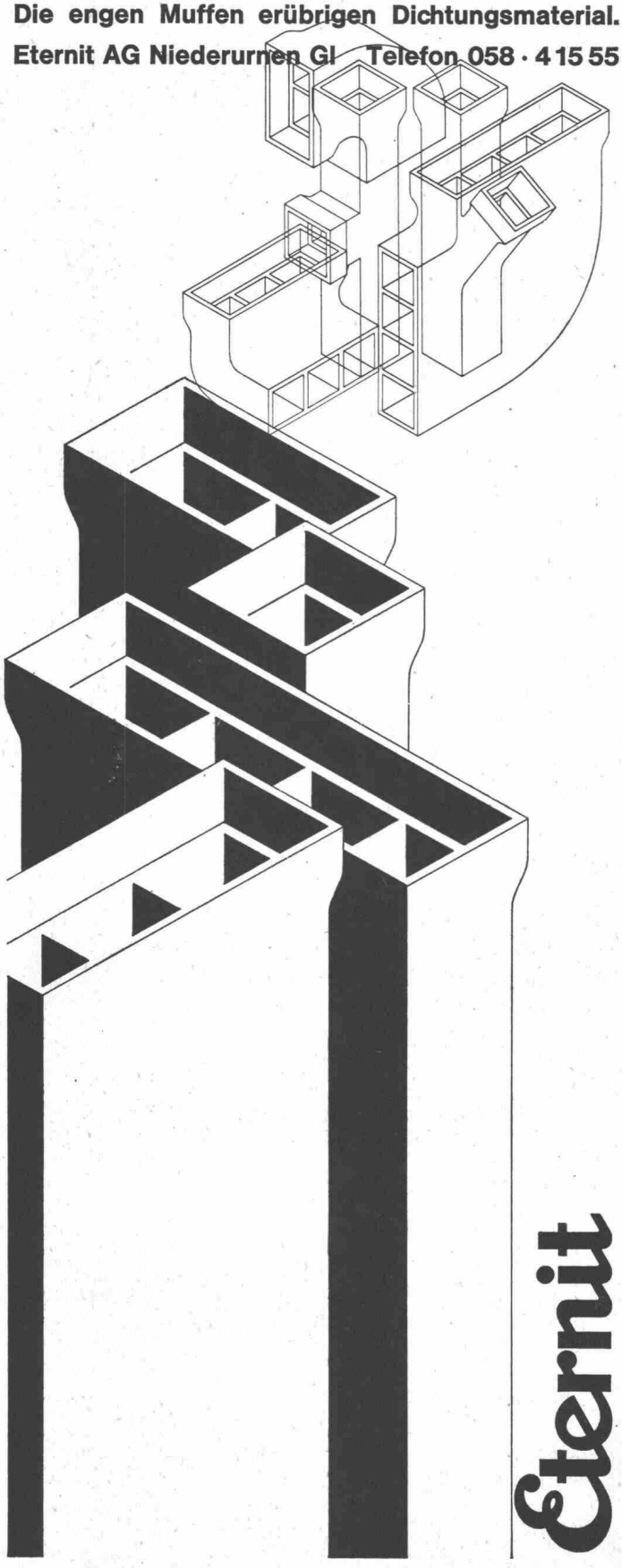
82003 Pmi BS 61
2 P + E 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

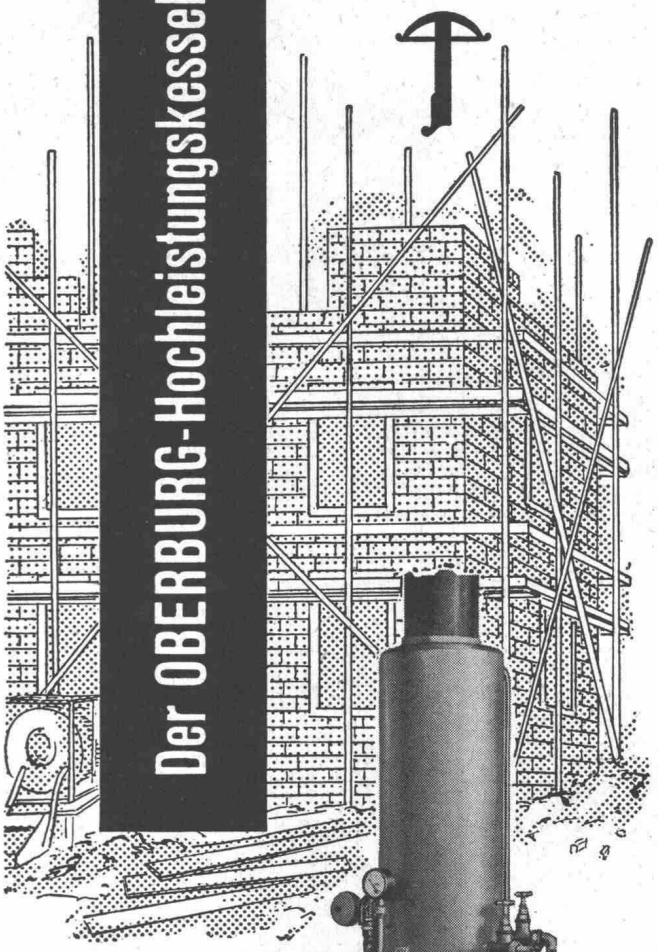
Adolf Feller AG Horgen

Mehrteilige Eternit-Kanäle für die Zu- und Abluft untereinander angeordneter Bäder und Küchen in Wohnhäusern. Lieferbar in geschosshohen Längen, schallhemmend, innen und aussen glatt. Die engen Muffen erübrigen Dichtungsmaterial. Eternit AG Niederurnen GI Telefon 058 · 4 15 55



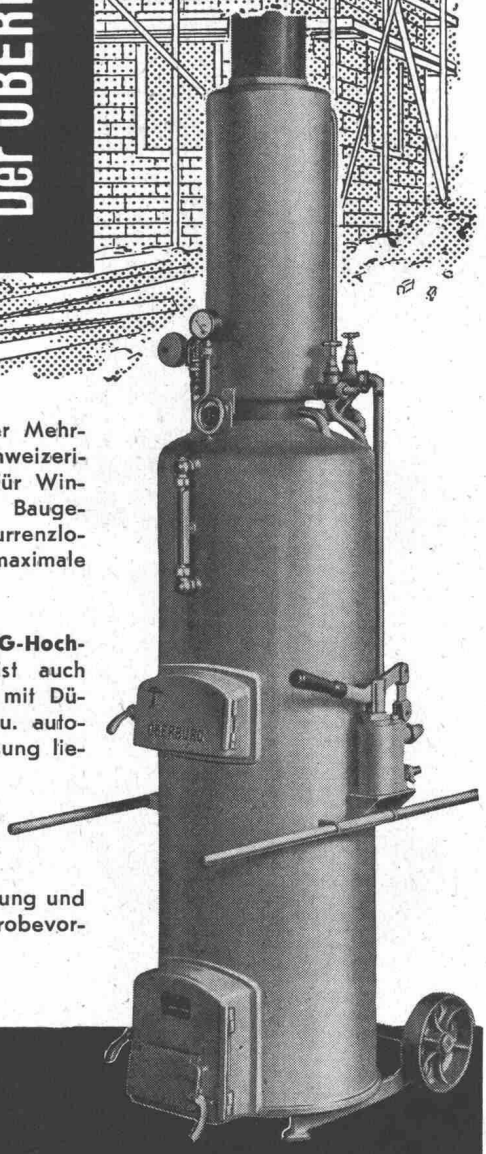
Eternit

Der OBERBURG-Hochleistungskessel



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

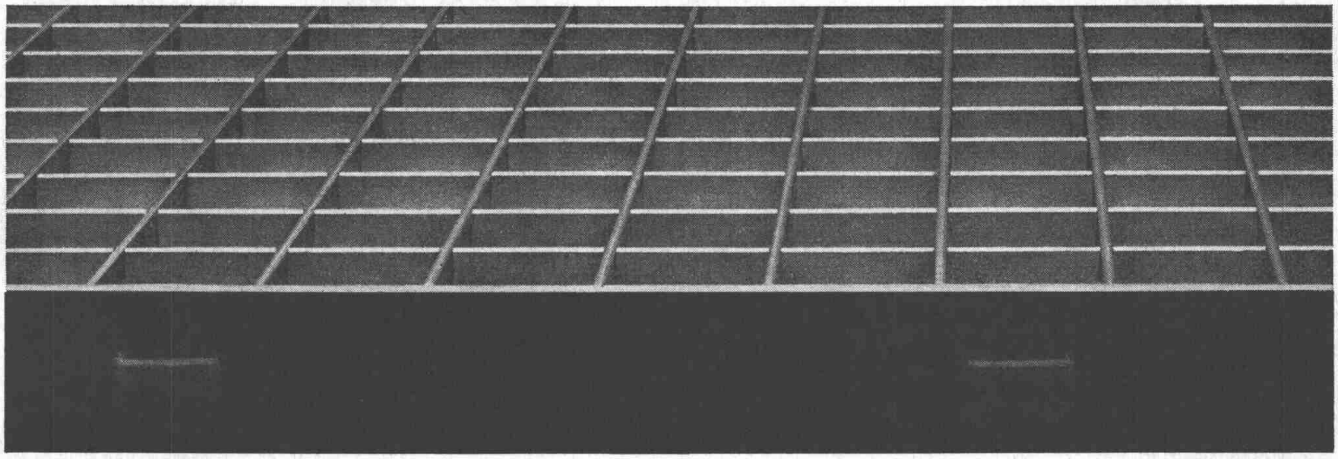
Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Oelbrenner u. automat. Wasserspeisung lieferbar.



Technische Beratung und unverbindliche Probevorführung durch

NOTTARIS & WAGNER
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 2 30 11

keller



Siegfried Keller AG Wema-Gitterroste Wallisellen-Zürich Tel. 051 93 32 32

neu

preisgünstig!
Verlangen Sie Unterlagen
und Offerte

Herkules

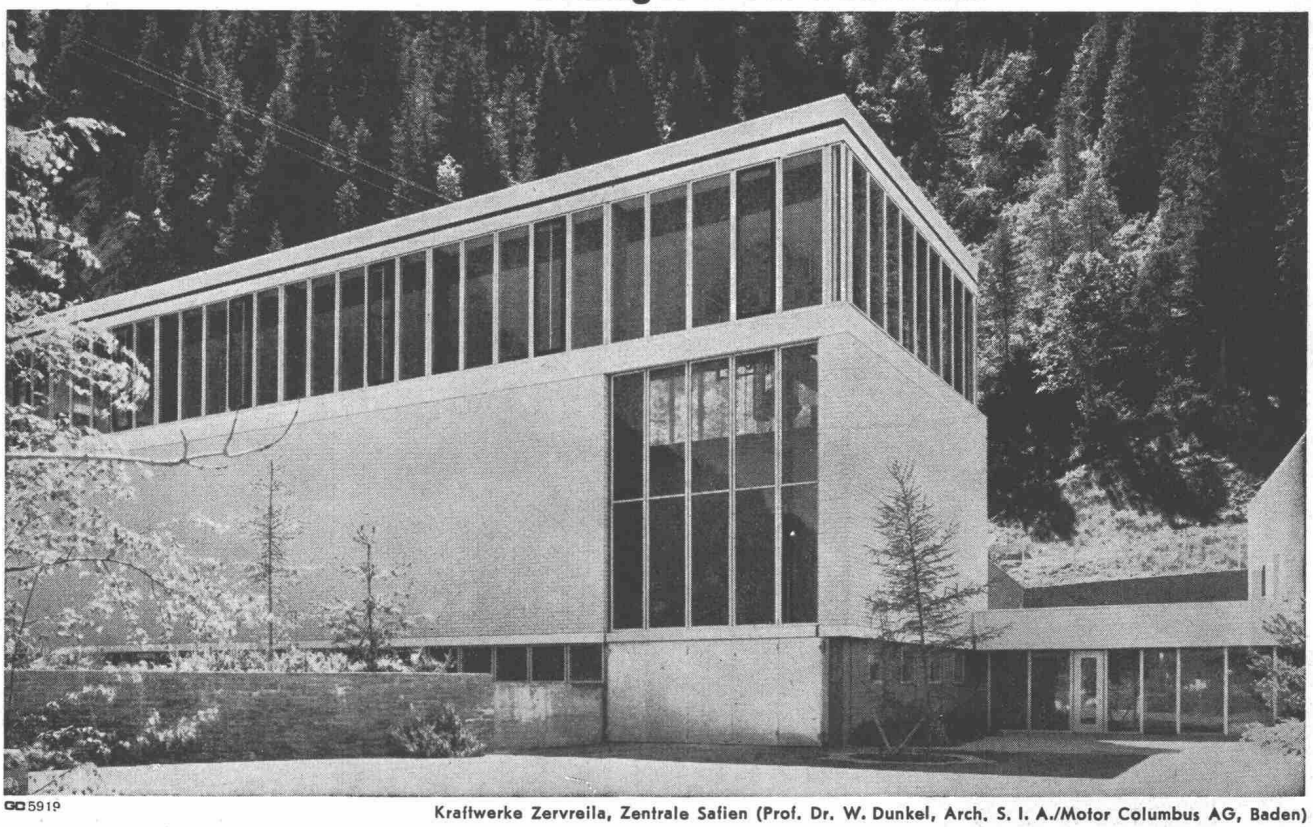
Das neue fahrbare Kies- und
Beton-Umschlaggerät mit der
bekannten «Büffel»-Qualität und
dem günstigen Preis

Kübelinhalt 6 m³
Nutzinhalt ca. 4 m³
Antrieb: Elektro-Motor

erbes + co
Baumaschinen
Schlieren-Zürich Tel. 051/98 18 55

GC Leichtmetallfenster und Tore für Energiezentralen

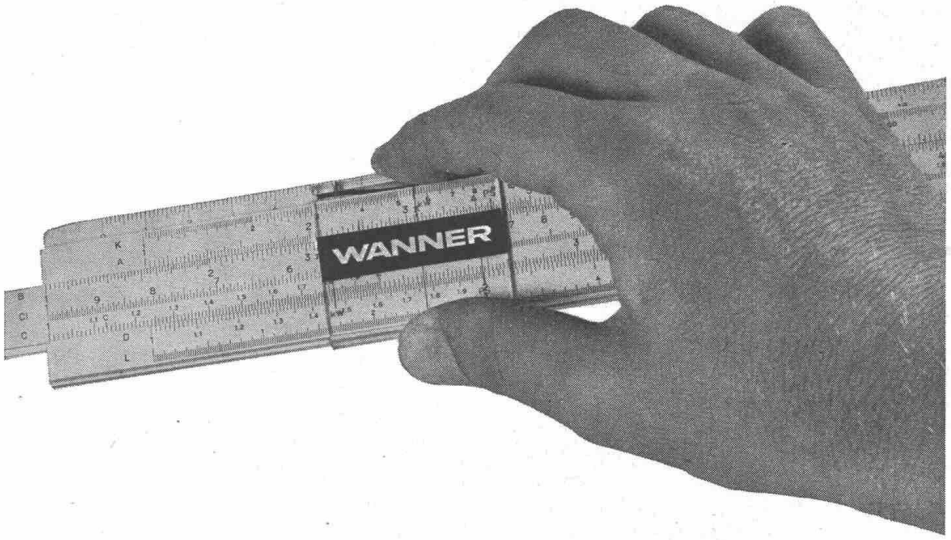
Geilinger & Co. Winterthur



GC 5919

Kraftwerke Zervreila, Zentrale Safien (Prof. Dr. W. Dunkel, Arch. S. I. A./Motor Columbus AG, Baden)

kalkulieren und isolieren mit Wannerit*



Sie sparen:

20 % Baukosten per m² Aussenwand
23 % der Kosten für Heizungsinstallation
38 % Heizungskosten

Sie gewinnen:

12 m³ an Bauvolumen pro Stockwerk bei 40 Laufmeter Aussenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden Unterlagen

* Wannerit — die zäh-elastischen, stark isolierenden Hartschaumplatten — das bekannte Markenprodukt der Firma Wanner A. G. Horgen, Isolierwerke und Korksteinfabrik. Telefon 051 / 82 27 41